

Некоторые особенности «определения» русского языка (в сопоставлении с персидским)

Али Мадаени Аввал

Преподаватель кафедры русского языка Тегеранского университета
e-mail: amadayen@ut.ac.ir

Краткое содержание

В русском языке второстепенный член предложения, который обозначает признак предмета и отвечает на вопросы *какой? чей? Который?* называется определением. В зависимости от характера связи определения с главным словом различаются определения согласованные *опытный врач* и несогласованные *очки Андрея, памятник Достоевскому*.

В русском языке не важно какой *формой* обладает определение и поэтому существует согласованные и несогласованные определения. В персидской грамматике один из важнейших факторов для объяснения этого понятия является формой и это как-нибудь имеет преимущество перед значением. Так если в структуре персидских предложений какое-то существительное по значению может стать определением, однако не сопровождается предлогом оно не является определением.

Ключевые слова: определение, согласованное определение, несогласованное определение, семантика, форма

Введение

Определением в русском языке называется второстепенный член предложения, определяющий имя существительное в широком понимании: Это была *большая машина*. *Синий колокольчик* спит в тени берез (В. Брюсов), Я не люблю *холодного цинизма* (В. Высоцкий), Плещется рыба в *уснувшей реке*. (Песк.), *Наш дом* стоит на краю села., Члены *команды* ответили согласием; Белизна *снега* и свежесть *воздуха* удивительны; Это был человек удивительной *красоты*. Определением выражаются атрибутивные отношения, при которых предмет, явление определяется со стороны своего внешнего или внутреннего качества, свойства, принадлежности: *лесной массив, беличья шуба, шуба из белки*. (Диброва, 2001, стр. 272).

В зависимости от характера связи определения с главным словом различаются определения согласованные и несогласованные.

I. согласованное определение

Согласованным определением называется определение, которое согласуется с определяемым словом, как правило – в роде, числе и падеже. Согласованное определение выражается именем прилагательным в широком понимании (то есть не только прилагательным, но и местоимением – прилагательным, порядковым числительным, причастным оборотом), поэтому можно сказать что согласованное определение отвечает на вопросы *какой?* и точнее *какой? который?* и *чей?* Сравните:

(какая книга?) *хорошая книга* , (какой ученый?) *известный*

ученый, (какая площадь?) красная площадь, (какой / который студент?) второй студент справа, (какая студентка?) читающая студентка, (чей дом?) наш дом

В исключительно редких случаях в роли согласованных определений используются краткие (усеченные) формы прилагательных, напр. *Средь бела дня*. Разумеется здесь тоже можно поставить вопрос (какой?) *средь какого дня?* В современном русском языке падежные формы кратких прилагательных встречаются только во фразеологических сочетаниях и в фольклоре. Согласованное определение уподобляется определяемому слову в роде, числе, и падеже.

Согласование в роде

А) Определение, стоящее при существительном общего рода, согласуется с определяемым словом по признаку естественного рода. *Он круглый сирота. Она круглая сирота.*

Б) С названиями типа *доктор, профессор, инженер, судья, товарищ*, обозначающими как мужчин, так и женщин, определяющее слово обычно согласуется по форме: Она *выдающийся* математик. Моя сестра – *опытный* врач.

Мужской род предпочитается тогда, когда внимание говорящего сосредоточено на имени нарицательном: Известный педагог Нина Алексеевна выступила с докладом. Если внимание сосредоточено на имени собственном, то определение чаще стоит в женском роде: На нашем факультете преподаёт *прибывшая* из

Москвы товарищ Иванова.

В) В сочетаниях с несклоняемыми собственными именами типа *Миссисипи*, *Юманите*, *Баку* род зависимого слова определяется родом соответствующего нарицательного имени: *красивый Баку* (город), *многоводная Миссисипи* (река).

Согласование в числе

А) Одно определение, поясняющее несколько однородных существительных, может стоять как в единственном, так и во множественном числе: Издали он слышал *необыкновенный* шум и говор. Зеленели *молодые* рожь и пшеница. Формы множественного числа предпочитают тогда, когда необходимо подчеркнуть, что определение относится ко всем определяемым однородным существительным (в частности, если эти существительные разного рода): *Старшие* брат и сестра живут в деревне.

Б) Существительное, поясняемое однородными определениями, употребляется то в единственном, то во множественном числе. Единственному числу отдаётся предпочтение в тех случаях, когда однородные определения связываются не соединительными, а противительными или разделительными союзами. Ср.: не *французский*, а *русский* фильм; *старый или новый* стиль. Форма множественного числа предпочитается тогда, когда подчеркивается раздельность определяемых понятий или когда однородные определения стоят

в постпозиции: *Чёрное и Мраморное* моря; *русский и персидский* народы; платформы *вторая и четвёртая*; залого *действительный и страдательный*.

Согласование в падеже

А) Определение, стоящее при неопределённых местоимениях *что-то, что-нибудь, кое-что, нечто* или при отрицательном местоимении *ничто* согласуется с этими местоимениями в падеже: Слышали вы что-нибудь *подобное*? Произошло что-то совсем *непонятное*. Ничто *человеческое* мне не нужно.

Б) В сочетаниях типа: два *высоких* дуба, две *зелёные* липы определение бывает то в именительном, то в родительном падеже. Именительный падеж чаще стоит при существительных женского рода (три *молодые* женщины), а родительный при существительных мужского и среднего рода (четыре *низких* дома, три *высоких* окна). Если определение стоит перед числительным, то оно ставится в именительном падеже независимо от рода существительного: *последние* два правила, *первые* три дня, остальные *четыре* ученицы. Но прилагательные *целый, полный, добрый, лишний* и местоимения *какой-то, какой-нибудь* употребляются, как правило, в родительном падеже: *лишних* три метра, *добрых* четыре недели, *целых* два месяца, *полных* три стакана, *каких-то* две старушки.

II. несогласованное определение

Несогласованным определением называется определение, которое не согласуется с определяемым словом. Оно выражается:

А) существительным без предлога в родительном и творительном падежах и реже в дательном падеже: *очки Андрея, , памятник Достоевскому*. Среди беспредложных форм наиболее употребительна в этой функции форма родительного падежа: *боль раны, дети солнца* и др. (Попов и др., 1987, стр. 325)

б) косвенными падежами имён существительных с предлогами: *книга для студента, воспоминания о Москве Ромашка величиной с ладонь,) Здание в пять окон, Вошла девушка с карими глазами, Есть ли на свете люди с добрым сердцем, студенты из Москвы* (Воробьева и др. 1975, стр. 75)

в) личным местоимением 3-го лица ед. и мн. числа: *ее книга, его тетрадь, их родители, к её другу, о её сыновьях.*

г) формами сравнительной степени прилагательного на *-е, -ше, -ее* в конструкциях типа: *Дайте мне платье подешевле*; В этой группе были дети постарше; указанные формы сравнительной степени встречаются сравнительно редко, главным образом в разговорном языке;

д) наречиями (редко встречающийся, но продуктивный тип), напр.: *Москва ночью, надпись по-французски, окно напротив, работа по-новому*;

е) неопределенной формой глагола при отвлечённых существительных модального значения (*стремление уехать*,

попытка *объяснять*, способность *рисовать*);

ж) количественным именем числительным, несклоняемым в косвенных падежах (цифра *пять*, в квартире *шесть*, за домом *восемь*); подобное употребление числительного становится продуктивным в современном русском языке.

З) словосочетанием типа: человек *высокого роста*, специалист *высокой квалификации*, дети *дошкольного возраста*, мужчина *сорока лет*, поезд *прямого сообщения*.

Некоторые лингвисты считают что, несогласованное определение, выраженное существительными в косвенных падежах, могут быть синонимичными согласованным определениям – прилагательным, ср: *стая гусей* = *гусиная стая*; *студенты из Москвы* = *московские студенты*; *ограда из камня* = *каменная ограда*; *ключ от двери* = *дверной ключ*. Однако если рассматривать эти так называемые синонимы в контексте получается что вовсе они не точные синонимы грубо говоря вообще не синонимы. Давайте посмотрим на эти пары в данном миниконтексте: (московский университет ≈ университет Москвы) Мы приехали в московский университет. Мы приехали в один из университетов Москвы. В первом случае обозначается что кто то приехал в университет который называется московским университетом, знаем что он находится на ленинских горах. Во втором варианте мы не знаем о каком университете идет речь. Сравните в английском языке (Moscow university ≈ university of Moscow). В персидском языке эти значения выражаются одной

синтаксемой при помощи изафетной конструкции. Ср: (данешгах–е москоу) дословно: университет Москва.

Несогласованное определение в большинстве случаев отвечает на вопросы *какой? чей? и как?*

Заключение

Из понятия согласованные и несогласованные видно, что в русских конструкциях для определения термина «определение» форма не играет огромную роль. Таким образом из терминов согласованные и несогласованные и из рассмотренных примеров видно, что определение в отличие от персидского языка рассматривается с семантической точки зрения и что оно является второстепенным членом, обозначающим качество, свойства, отличительные признаки предметов.

В персидском языке лингвисты рассматривают и определяют «определение» на основе *значения* и *формы*. На основе этого *определение* это существительное которое при помощи *предлога* может добавить семантике другого слова какое то значение, другими словами дополняет значение какого-то другого слова.

Таким образом видно что в персидской грамматике один из важнейших факторов для объяснения этого понятия является формой и это как-нибудь имеет преимущество перед значением. Так если в структуре персидских предложений какое-то существительное по значению может стать определением, однако не сопровождается предлогом оно не является определением.

Литература

- 1- Белошапкина, В. А., *Современный русский язык*, Москва, 1989.
- 2- Воробьева, Г.Ф., Панюшева М.С., Толстой И.В., *Современный русский язык СИНТАКСИС*, «русский язык», Москва, 1975.
- 3- Диброва, Е.И., *Современный русский язык ТЕОРИЯ. АНАЛИЗ ЯЗЫКОВЫХ ЕДИНИЦ*, в двух частях, часть 2-я морфология – синтаксис, АСАДЕМІА, Москва, 2001.
- 4- Захраи, Сейед Хасан, *Учебная грамматика русского языка*, Издательство «Самт», Тегеран, 2001.
- 5- Попов, р.Н., Валькова, Д.П., и др., *Современный русский язык*, «ПРОСВЕЩЕНИЕ», Москва, 1987.
- 6- *Русская грамматика*, в двух томах, том 2, Синтаксис, Академия наук, 1980.